



承建商註冊事宜

承建商就定罪/紀律處分/禁止競投公共工程的記錄所作的聲明

Contractors Registration

Declaration of Conviction/Disciplinary/Suspension Records by Contractor

列印 Print重設 Res樣本
G1.5 表格 RR2

表格 Form

RR2

- 本聲明須由其中一名獲授權簽署人填寫。
- 請以正楷填寫，並在適當方格內加上『√』號。填寫前，請細閱《注意事項》。
- **This declaration should be completed by one of the AS.**
- Read the "Matters to Note", complete in BLOCK LETTERS and tick the appropriate boxes.

致建築事務監督 To the Building Authority

承建商名稱 (中文) Name of Contractor (Chinese)

發仁屯体有限公司

註冊編號(如適用) Registration No. (if applicable)

 GBC | | | | / | | | | SC (| |) | | | | / | | | |

承建商名稱 (英文) Name of Contractor (English)

FAREN CORPORATION COMPANY LIMITED

商業登記號碼 Business Registration No.

X | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6

1 上述承建商已向建築事務監督提交以下申請：

The above contractor has submitted the following application to Building Authority:

- (a) 註冊申請 (表格BA2)
Application for registration (Form BA2)
- (b) 註冊續期申請 (表格BA2A)
Application for renewal of registration (Form BA2A)
- (c) 重新名列名冊申請 (表格BA2B)
Application for restoration of name to the register (Form BA2B)

請選擇適當的申請項目。

支持環保
請雙面列印

2 本人為上述承建商委任的獲授權簽署人，經查核由承建商及其他有關資料來源處（例如有關人士及政府部門）所保存的記錄，特此聲明：

I, the Authorized Signatory (AS) of the above Contractor, have checked from the records kept by the Contractor and other relevant sources such as related persons and government departments, HEREBY DECLARE that:

 (a) 承建商並無涉及註釋 2 所指方面的定罪/紀律處分/禁止競投公共工程的記錄

The Contractor HAS NO conviction/disciplinary/suspension record in respect of the aspects as indicated in NOTE 2.

 (b) 承建商有涉及註釋 2 所指方面的定罪/紀律處分/禁止競投公共工程的記錄，有關的真確及全部記錄現詳列如下：

The Contractor HAS conviction/disciplinary/suspension records in respect of the aspects as indicated in NOTE 2 and the true and exhaustive records are as follows:

觸犯罪行及判決日期 Dates of Offence and Judgement (日 dd 月 mm 年 yyyy)	提出起訴的機構 Initiating Authority	有關事件/罪行及工程、傷亡記錄及 禁止投標公共工程的原因等的詳情 Description of the Incident/Offence and Project, Fatal/Injury Record, Reason of Suspension, etc.	刑罰 Penalty	工程類別 Category of Works																
觸犯罪行 Offence: <table border="1"><tr><td>0</td><td>3</td><td>0</td><td>5</td><td>2</td><td>0</td><td>1</td><td>7</td></tr></table> 判決 Judgment: <table border="1"><tr><td>0</td><td>5</td><td>1</td><td>0</td><td>2</td><td>0</td><td>1</td><td>7</td></tr></table>	0	3	0	5	2	0	1	7	0	5	1	0	2	0	1	7	食物環境衛生署	位於XXX的住宅發展項目地盤 (傳票編號 : ESS XXXXX/2017) 在地盤發現蚊子幼蟲	HK \$1,700	建築工程
0	3	0	5	2	0	1	7													
0	5	1	0	2	0	1	7													

日期須按時序排列。

填寫法庭作出判決而非繳交罰款的日期。

請填寫傳票編號。

請說明有關事件涉及的工程類別，如拆卸工程、地盤平整工程、基礎工程或改動及加建工程。

須就公司在提交申請日期前3年內的定罪 / 紀律處分 / 禁止競投公共工程記錄作出聲明。 (詳情請參閱《註冊承建商作業備考》38附錄M第4段。)

(續上頁) (Continued from P.1)

觸犯罪行及判決日期 Dates of Offence and Judgement (日 dd 月 mm 年 yyyy)	提出起訴的機構 Initiating Authority	有關事件/罪行及工程、傷亡記錄及 禁止投競工程的原因等的詳情 Description of the Incident/Offence and Project, Fatal/Injury Record, Reason of Suspension, etc.	刑罰 Penalty	工程類別 Category of Works																
觸犯罪行 Offence: <table border="1"><tr><td>0</td><td>5</td><td>0</td><td>2</td><td>2</td><td>0</td><td>1</td><td>7</td></tr></table> 判決 Judgment: <table border="1"><tr><td>0</td><td>5</td><td>1</td><td>2</td><td>2</td><td>0</td><td>1</td><td>7</td></tr></table>	0	5	0	2	2	0	1	7	0	5	1	2	2	0	1	7	勞工處	位於XXX的住宅發展項目地盤 (傳票編號 : ESS XXXXX/2017) 沒有採取足夠步驟防止工人 從高度不少於2米之處墮下	HK \$12,000	建築工程
0	5	0	2	2	0	1	7													
0	5	1	2	2	0	1	7													
觸犯罪行 Offence: <table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> 判決 Judgment: <table border="1"><tr><td>1</td><td>8</td><td>0</td><td>2</td><td>2</td><td>0</td><td>1</td><td>8</td></tr></table>									1	8	0	2	2	0	1	8	香港房屋委員會	位於XXXXX的公共屋邨發展項目地盤 由於建築 / 街道工程表現欠佳，由2018年2月18日起的至少3個月內禁止競投新建築工程合約。 該禁令已於2018年11月27日撤銷。	禁止競投工程	建築工程
1	8	0	2	2	0	1	8													
觸犯罪行 Offence: <table border="1"><tr><td>0</td><td>8</td><td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>0</td><td>1</td><td>8</td></tr></table> 判決 Judgment: <table border="1"><tr><td>0</td><td>9</td><td>1</td><td>2</td><td>2</td><td>0</td><td>1</td><td>8</td></tr></table>	0	8	0	1	2	0	1	8	0	9	1	2	2	0	1	8	屋宇署	拆卸位於XXXXXX 22層高的樓宇地盤 (傳票編號 : ESS XXXXX/2018) 進行拆卸工程或授權或准許進行拆卸工程 而進行方式導致財物受損。	HK \$10,000	拆卸工程
0	8	0	1	2	0	1	8													
0	9	1	2	2	0	1	8													

① 如空位不敷應用，請額外填寫表格RR2的第2頁，並隨相關表格一併呈交。每張附加頁須由獲授權簽署人簽署。

If space is insufficient, please fill in another Page 2 of Form RR2, and submit together with the corresponding form.
Each additional page should be signed by the AS.

3 本人獲上述承建商正式授權作出這項嚴正聲明，而本人表誠相信上述聲明真確無誤。

I have been duly authorized by the above Contractor to make this solemn declaration and I conscientiously believe that the above declaration is true.

獲授權簽署人姓名 (中文) Name of AS (Chinese) ① 姓氏先行 Surname first

董士蔣

身份證明 (任擇其一) Identification (Choose one)

香港身份證號碼:

HKID No.:

護照號碼:

Passport No.:

E 8 9 3 X X X (8)

獲授權簽署人姓名 (英文) Name of AS (English) ① 姓氏先行 Surname first

DONG Shi Jiang

獲授權簽署人簽署 Signature of AS

S J DONG

應由獲授權簽署人
簽署表格。

任何失實核證或聲明可引致法律行動。##
Any false certification or declaration
may be subject to legal action.##

日期 Date

2 7 0 3 2 0 1 8
日 dd 月 mm 年 yyyy

請說明禁止的原
因、期限和撤銷日
期，並呈交有關文
件的副本(如有關政
府各局/部門發出的
禁止競投和撤銷禁
令通知信)。

如有關事件造成人命
傷亡，請呈交勞工處
相關表格的副本(如
《僱員補償條例》的
表格2)。